

GENERAL SERVICES AGENCY

OFFICE OF LABOR STANDARDS ENFORCEMENT

Patrick Mulligan, Director



EMPLOYEE INTERVIEW FORM 雇員面談表格

Minimum Wage / Paid Sick Leave 最低工資/有薪病假條例

Date 日期:	FOR OFFICE USE ONLY (此欄辦公室專用) CASE #
First name 你的名 _____ Last Name 你的姓 _____	Business name 公司名稱 _____
Your phone # 你的電話號碼 _____	Owner's Name and Phone # 雇主的姓名和電話 _____
Your address 你的聯係地址 _____	Business address 公司地址 _____
Your email address 你的電子郵件地址 _____	Date of hire 受聘用日期 _____
Place of the interview 面談地點 _____	Do you still work for this employer? Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> 你是否仍然為這位雇主工作? if no, when was your last day of work? 如果否, 你最後一天是什麼時候?
Job title 工作職位 _____	What day do you get paid? 你在哪一天出糧? _____
Are you paid? 你多長時間發一次工資? Daily 每日 <input type="checkbox"/> Weekly 每星期 <input type="checkbox"/> Biweekly 每兩個星期 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Semi-Monthly 每半月 <input type="checkbox"/> Monthly 每個月 <input type="checkbox"/>	Rate of pay now 你現在的工資 \$ _____ Any changes in last 3 years? Please list the rates and dates 過去三年的工資有否調整? 請列出你以前的薪金及開始和結束日期
Have you been paid for all hours worked? 你的薪金包括所有工作時數嗎? Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Not Sure 不確定 <input type="checkbox"/>	How are you paid? 你是怎樣出糧的? Check 支票 <input type="checkbox"/> \$ _____ Cash 現金 <input type="checkbox"/> \$ _____
Do you have paystubs or receipts of cash payments? 你是否有出糧記錄或現金出糧的收據? Yes 有 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/>	Are you paid over time rate? (Over time is when you work more than 8 hours a day or over 40 hours in a week) 你有加班工資嗎? (當你一天工作超過 8 小時或一周超過 40 小時的時候) Yes 有 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/>
Have you called in sick? 你是否請過病假? Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Were you paid? 你病假有工資拿嗎? Yes 有 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> (Sick leave can be used for illness, medical appointment or to take care for a family member 病假可以用於自己生病, 見醫生或照顧家人) Please list your sick time that was not paid 請列出你請病假但沒有拿到工資的時間和日期	
Starting date of the following schedule 現在的返班時間開始日期 _____ Current Schedule (現在的返工時間) Mon. 星期一 _____ to _____ Tues. 星期二 _____ to _____ Wed. 星期三 _____ to _____ Thurs. 星期四 _____ to _____ Fri. 星期五 _____ to _____ Sat. 星期六 _____ to _____ Sun. 星期日 _____ to _____ How many hours per week do you work? 你一星期工作多少小時 _____	Starting and ending date of the following schedule 以下時間表開始和結束日期 _____ Previous Schedule (if any) (如有的話) 以前的返工時間是: Mon. 星期一 _____ to _____ Tues. 星期二 _____ to _____ Wed. 星期三 _____ to _____ Thurs. 星期四 _____ to _____ Fri. 星期五 _____ to _____ Sat. 星期六 _____ to _____ Sun. 星期日 _____ to _____

Continue on the back 請在背面繼續填寫

<p>Does your employer provide you with meal breaks? 你的僱主是否提供吃飯時間? Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> If yes, for how long 如答是, 多長時間?</p>		<p>Does this employer provide you with any other breaks? 你的僱主是否提供其他休息時間? Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> If yes, for how long?如答是, 多長時間?</p>	
<p>Does your employer require you to record your start and end time? 你的僱主要求你記錄上下班時間嗎? Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Timecard 打卡 <input type="checkbox"/> Computer 電腦簽到 <input type="checkbox"/> Sign in sheet 手寫遲到 <input type="checkbox"/></p>		<p>Do you have your own records of the hours you worked? 你是否有自己的上下班記錄? (例如小本子或日曆之類) (i.e. in a notebook or calendar) Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/></p>	
<p>Does your employer provide health care? 你的僱主是否提供醫療保健? Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> If yes, what kind? 如答是, 提供那一种醫療保健?</p>		<p>Who hired you?誰聘請你的?</p>	
<p>Supervisor 's name 主管的姓名</p>		<p>Who sets your schedule? 誰安排你的上班時間的?</p>	<p>Number of employees? 共有多少個員工?</p>
<p>Names of your co-workers and phone #s. 你同事的姓名和聯絡電話</p>			
<p>List Holidays or other dates when this business is closed 列出僱主因為假日或其他原因關門的日子</p>		<p>Have you taken unpaid leave (vacation without pay)? 你是否放過無薪假期例如回鄉探親之類? Yes 是 <input type="checkbox"/> When? 請列出開始和結束時間。 No 否 <input type="checkbox"/></p>	
<p>Do you have any witnesses (list their names and phone #) or other evidence? 你有其他證人和證據嗎? 如有, 請列出他們的姓名和關係電話</p>			
<p>Do you have anything to add? 你有什麼要補充的嗎?</p>			
<p>Employee signature 雇員簽名 _____</p>		<p>Date 日期: _____</p>	
<p>Interviewer Name and Org. 面談人的姓名和機構 _____</p>		<p>Date 日期: _____</p>	